



Alpine F^{#1} Status™

//////ALPINE®



CDA-7990R

FM/MW/LW/RDS CD Player

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

SVENSKA

Contenu

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	2
ATTENTION	3
PRECAUTIONS	3

Fonctionnement de base

Retrait du panneau avant	6
Pose du panneau avant	7
Mise en service de l'appareil	7
Mise sous et hors tension	8
Réglage du volume/sous-graves/graves/ aigus/balance droite-gauche/ balance avant-arrière	9
Silencieux (fonction MUTE)	9
Réglage des fréquences centrales des graves et des aigus	10
Réglage lors de l'utilisation de la télécommande	12
Réglage de niveau du signal de source	13
Changement de la couleur du rétroéclairage	14
Commutation du mode Tuner	15
Réglage du défilement du texte des CD	16
Mise en et hors service du subwoofer	17
Activation et désactivation de la sortie optique numérique "Digital Optical Output"	18
Réglage du mode AUX	19
Mise en et hors service de la fonction Mute	20
Mise en et hors service du mode d'extinction	21
Rappel des réglages enregistrés	21

Fonctionnement de la radio

Accord manuel	22
Accord par recherche automatique	23
Mémorisation manuelle des stations	24
Mémorisation automatique des stations préréglées	25
Accord d'une station préréglée	26

Fonctionnement RDS

Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS	27
Rappel des stations RDS préréglées	28
Réception des stations RDS régionales (locales)	29
Réception d'informations routières	30
Accord PTY (Type de programme)	31
Réception des informations routières pendant la lecture de CD ou l'écoute de la radio	32
PTY (Programme type) prioritaire	33
Mise en ou hors service de l'alarme d'urgence	34
Affichage alphanumérique	35

Fonctionnement du lecteur CD

Lecture	36
Détecteur de plage (Saut)	37
Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière	37
Lecture répétée	38
M.I.X. (Lecture aléatoire)	39
Balayage des plages	40
Affichage du titre/texte	41
Titrage des disques	42
Recherche de disques titrés/CD-TEXT	44
Effacement du titre d'un disque	45
Commutation au mode disque	45
Contrôle d'un changeur CD (en option)	46
Sélection du multi-changeur	47

Information

En cas de problème	48
Spécifications	50

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule.

Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Il y a risque d'accident.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.



PRECAUTIONS

Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture du CD, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé

Ne pas reproduire un disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

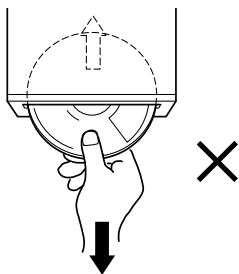
Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rapportez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans le centre de réparation Alpine le plus proche.

Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.

Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



Insertion des disques

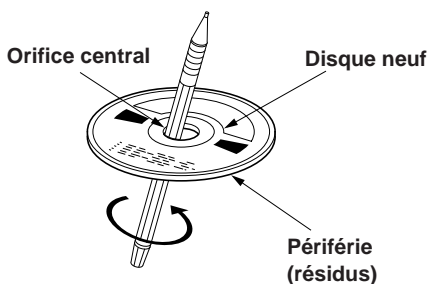
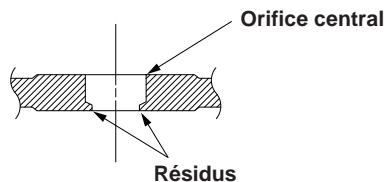
Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.

Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur l'interrupteur de réinitialisation avec un objet pointu comme un stylo-bille.

L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sauts de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

Disques neufs

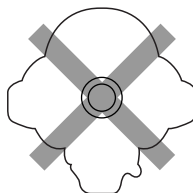
Par mesure de protection, le lecteur CD éjecte automatiquement un disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo-bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.



Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de tout autre.

L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.



Emplacement de montage

N'installez pas le CDA-7990R dans un endroit exposé:

- directement au soleil ou à la chaleur,
- à l'humidité et à l'eau,
- à la poussière,
- à des vibrations excessives.

Manipulation du panneau avant détachable

- Protégez-le de la pluie et de l'eau.
- Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs.

Manipulation correcte

Veiller à ne pas faire tomber le disque. Tenir le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.

Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sauts de son.

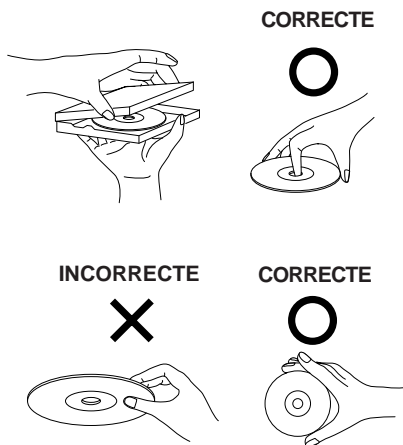
Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.



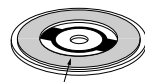
Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore.

Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs CD Alpine.

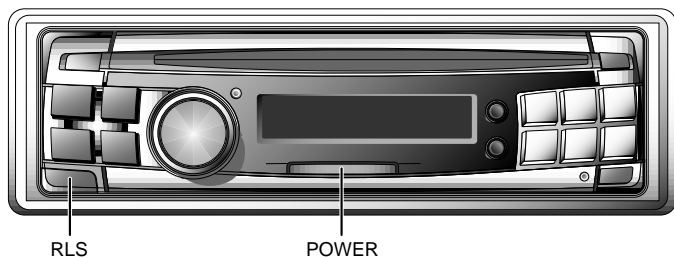


Feuille transparente



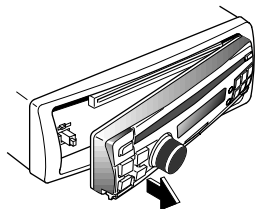
Stabilisateur de disque

Fonctionnement de base

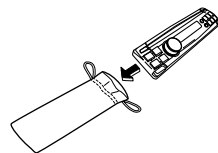


Retrait du panneau avant

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** (alimentation) pendant plus de 3 secondes pour éteindre l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche **RLS** (libération) dans le coin inférieur gauche jusqu'à ce que le panneau avant se désenclenche.
- 3 Saisissez le côté gauche du panneau avant et tirez pour l'enlever.

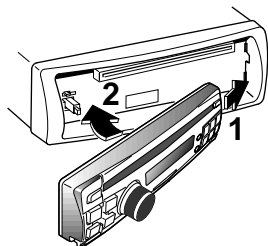


- Le panneau avant peut devenir chaud malgré un usage normal (surtout au niveau des bornes du connecteur). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Afin de protéger le panneau avant, rangez-le dans l'étui fourni.



Pose du panneau avant

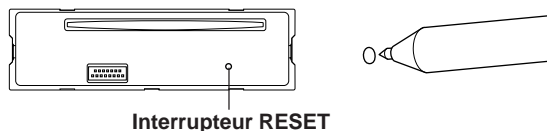
- 1 Insérez d'abord le côté droit du panneau avant dans l'appareil principal. Alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil principal.
- 2 Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil principal.



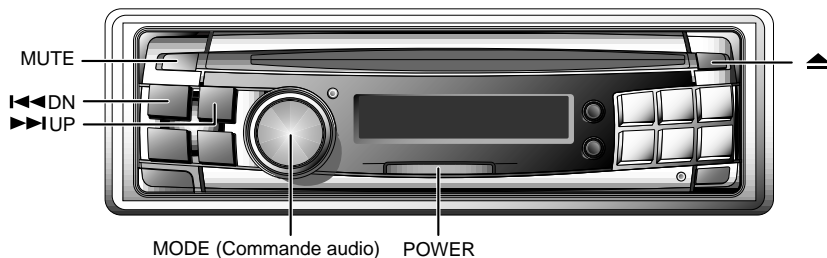
- Avant de mettre le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil principal.

Mise en service de l'appareil

Vérifiez que l'appareil est hors tension. Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez le bouton **POWER** enfoncé pendant au moins 3 secondes pour couper l'alimentation. Immédiatement après l'installation ou la mise sous tension, l'appareil doit être initialisé. Pour ce faire, enlevez d'abord le panneau avant détachable. Derrière le panneau avant, à la droite du connecteur, se trouve un petit orifice. À l'aide d'un crayon ou d'un autre objet pointu, appuyez sur l'interrupteur d'initialisation rouge au fond de l'orifice pour initialiser l'appareil.



Fonctionnement de base



Mise sous et hors tension

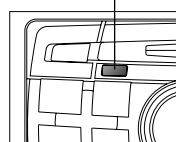
- 1 Appuyez sur la touche **POWER** (alimentation) pour mettre l'appareil sous tension.

Le niveau de volume augmente graduellement jusqu'au niveau réglé avant la mise hors tension de l'appareil. Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.

- **Commandable à distance**
Cet appareil peut être commandé à distance à l'aide d'une télécommande Alpine en option. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Alpine.

Dirigez l'émetteur de télécommande optionnel vers le capteur de télécommande.

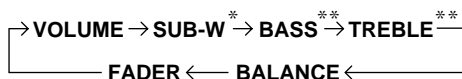
Capteur de télécommande



- **Raccordement possible à un boîtier d'interface télécommande**
Vous pouvez faire fonctionner cet appareil à partir de l'appareil pilote du véhicule, quand un boîtier d'interface télécommande (optionnel) est raccordé. Pour les détails à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine.
- L'appareil peut être allumé en appuyant sur n'importe quelle touche, sauf la touche d'éjection ▲.
- La première fois que l'appareil est mis sous tension, le volume commence à partir de - 67dB.

Réglage du volume/sous-graves/ graves/aigus/ balance droite-gauche/balance avant-arrière

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la molette **MODE** (réglage audio) pour choisir le mode désiré. A chaque pression les modes changent de la façon suivante:



- 2 Faites tourner la molette **MODE** (réglage audio) jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.

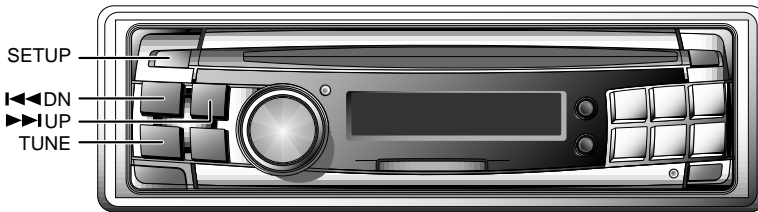
Silencieux (fonction MUTE)

Quand vous activez cette fonction, le niveau du volume est instantanément réduit de 20 dB.

- 1 Appuyez sur la touche **MUTE** pour activer le mode MUTE (silencieux). Le niveau sonore est réduit de 20 dB environ. Une nouvelle pression sur la touche **MUTE** rétablit le niveau antérieur.

- * Non affiché lorsque le réglage du SUB-W est désactivé. (Pour le réglage du mode SUB-W, se référer à la page 17.)
- ** **Pour afficher le mode BASS ou TREBLE.**
 - ① Appuyer sur la touche **SETUP** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes.
 - ② Appuyer sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner le mode BASS/TRE.
 - ③ Appuyer sur la touche **TUNE** pour sélectionner l'activation (ON) du mode BASS/TRE.
 - ④ Appuyer sur la touche **SETUP** pour terminer le réglage. Ensuite, effectuer l'étape 1 de la colonne gauche.
- ** "BASS", "TREBLE" n'est pas affiché lorsqu'un processeur audio externe est connecté.
- Si la molette **MODE** (commande audio) n'est pas actionnée pendant 5 secondes après avoir sélectionné le mode BASS, TREBLE, BALANCE ou FADER, l'appareil repasse automatiquement en mode **VOLUME**.
- Lorsque le mode subwoofer est activé, leur niveau respectif peut être réglé.
- Les réglages des graves et des aigus sont mémorisés séparément pour chaque source (FM, PO (MW)/GO (LW) et CD) et conservés jusqu'à qu'ils soient modifiés. Selon l'appareil raccordé, certaines fonctions et indications d'affichage ne sont possibles.

Fonctionnement de base

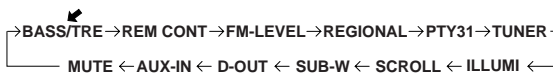


Réglage des fréquences centrales des graves et des aigus

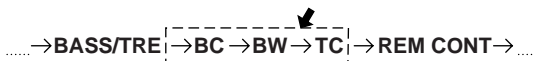
Les fréquences centrales des graves/aiguës peuvent être modifiées sur cet appareil. Cela vous donne une flexibilité pour créer votre champ sonore idéal.

1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.

2 Appuyez sur la touche **\llcorner UP** pour sélectionner le mode graves/aigus (BASS/TRE). Chaque pression sur cette touche fait commuter le mode comme indiqué:



3 Après avoir fait une pression sur la touche **TUNE**, appuyer sur la touche **\llcorner UP** ou **\llcorner DN** pour sélectionner le mode à changer.



- Si vous appuyez sur la touche **\llcorner DN**, l'affichage défile dans l'autre sens.

4 Appuyez sur la touche **TUNE** pour sélectionner le réglage souhaité.

1. BC (Réglage des basses fréquences centrales):

→ **BC 60Hz** → **BC 70Hz** → **BC 80Hz** → **BC 90Hz** ←
← **BC 200Hz** ← **BC 150Hz** ← **BC 130Hz** ← **BC 100Hz** ←

Accentue les plages des basses fréquences affichées.

2. BW (Réglage de la largeur de bande des graves):
(Facteur Q)

→ **BW WIDE1** → **BW WIDE2** → **BW WIDE3** → **BW WIDE4** ←
(Etroite) ← ----- → (Large)

Raccourcit ou élargit la largeur de bande de la fréquence affichée.

3. TC (Réglage des hautes fréquences centrales):

→ **TC 10.0kHz** → **TC 12.5kHz** → **TC 15.0kHz** → **TC 17.5kHz** ←

Accentue les plages de hautes fréquences affichés.

Valeurs par défaut

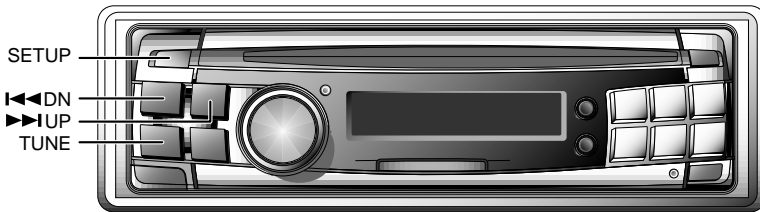
BC: 80 Hz

BW: WIDE1

TC: 10.0kHz

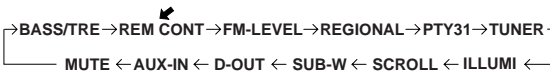
5 Appuyez à nouveau sur la touche **SETUP** pour reprendre le fonctionnement normal.

Fonctionnement de base



Réglage lors de l'utilisation de la télécommande

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **▶▶ UP** ou **◀◀ DN** pour sélectionner le mode télécommande **REM CONT.** Chaque pression sur cette touche fait commuter le mode comme indiqué:



- 3 Appuyer sur la touche **TUNE** pour basculer le mode **REM CONT** entre activé (ON) et désactivé (OFF).

REM CONT OFF ↔ REM CONT ON

- **REM CONT ON:** Régler sur ON lorsque la télécommande optionnelle est utilisée pour faire fonctionner le CDA-7990R.
- **REM CONT OFF:** Une résistance aux inférences provenant du bruit, comme les rayons ultraviolets existent dans la nature afin de fournir une qualité sonore plus élevée. Régler sur OFF lorsque la télécommande optionnelle n'est pas utilisée.

<Affichage de "REM CONT ON">



- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans l'autre sens.

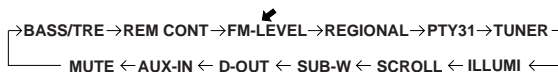
- Le réglage initial d'usine est "REM CONT OFF" (Télécommande désactivée).

-
- 4** Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **SETUP** (Paramétrage) pour retourner en mode normal.

Réglage de niveau du signal de source

Si la différence de niveau de volume entre le lecteur de CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM de la manière suivante.

-
- 1** Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
-
- 2** Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "FM-LEVEL".
A chaque pression sur **▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:

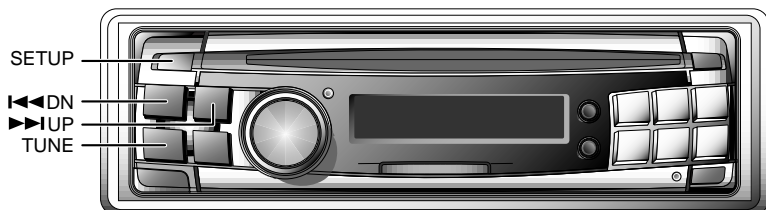


-
- 3** Appuyez sur la touche **TUNE** pour sélectionner le mode de niveau du signal FM. A chaque pression le mode change entre "FM-LEVEL HI" (élevé) et "FM- LEVEL LO" (faible).

-
- 4** Appuyez sur la touche **SETUP** pour activer le mode normal.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

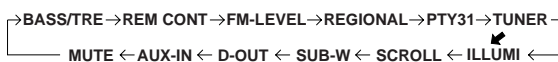
Fonctionnement de base



Changement de la couleur du rétroéclairage

1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "ILLUMI".
A chaque pression sur la touche **▶▶ UP**, le mode change de la façon suivante:



3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour passer du mode bleu au mode vert.

ILLUMI BLUE ↔ **ILLUMI GREEN**

<Affichage de "ILLUMI BLUE">



4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour définir le mode sélectionné.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

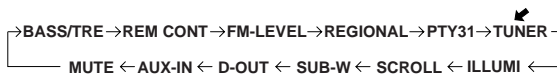
- Le réglage initial d'usine est "ILLUMI BLUE".

Commutation du mode Tuner

Le CDA-7990R est équipé de la fonction MAX TUNE Pro pour le tuner de plus haute qualité audio. De plus, on peut choisir entre deux réglages selon vos usages et préférences sonores personnelles.

1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.

2 Appuyez sur la touche **▶▶ UP** ou **◀◀ DN** pour sélectionner le mode TUNER. Chaque pression sur cette touche fait commuter le mode comme indiqué:



3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour commuter le mode TUNER.

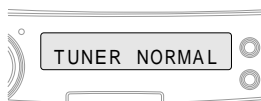
TUNER Hi-Fi → **TUNER NORMAL** → **TUNER STABLE**

NORMAL: Réglage normal

Hi-Fi: Réglage donnant la priorité à la qualité sonore

STABLE: Réglage donnant la priorité à l'absence de bruit

<Affichage de "TUNER NORMAL">



4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **SETUP** (Paramétrage) pour retourner en mode normal.

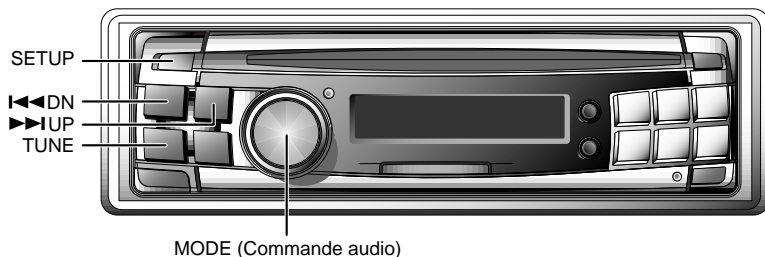
- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans l'autre sens.

- Le réglage initial d'usine est "TUNER Hi-Fi".
- Si le son est trop bruyant pendant l'écoute du tuner en mode Hi-Fi, il est conseillé de commuter au mode NORMAL.

- **Voici comment fonctionne MaxTune Pro, c'est magique**

Les interférences des stations voisines de la gamme FM sont les plus grands obstacles d'une bonne réception. Un filtre céramique de haute performance qui utilise un algorithme complexe a été mis au point pour sélectionner automatiquement le mode Wide ou Narrow pour assurer une meilleure réception. L'évaluation est basée sur le niveau d'interférences, le niveau de modulation de la station réglée, et de la puissance des interférences et des signaux désirés. Il en résulte, qu'à chaque fois qu'une station est réglée, le tuner analyse en continu les conditions afin de déterminer les réglages optima pour une réception plus nette et stable. La section PO (MW) est également équipée de nouvelles pièces et circuits qui sont plus résistants aux interférences.

Fonctionnement de base



Réglage du défilement du texte des CD

Les noms de disques et de plages enregistrés sur les disques CD-Text peuvent défiler sur ce lecteur CD. Le défilement des noms n'est possible qu'avec les noms de plus de 12 caractères. Cette fonction est inopérante pour les titres à 12 caractères entrés manuellement.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche **\triangleright UP** pour sélectionner "SCROLL" (défilement). A chaque pression sur la touche **\triangleright UP**, le mode change comme indiqué.

BASS/TRE → REM CONT → FM-LEVEL → REGIONAL → PTY31 → TUNER
MUTE ← AUX-IN ← D-OUT ← SUB-W ← SCROLL ← ILLUMI ←

3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour passer du mode SCROLL ON à OFF.

- SCROLL ON: L'affichage du texte des CD défile continuellement.
- SCROLL OFF (Défilement désactivé): L'affichage ne défile que lorsqu'un disque est chargé ou une plage changée et que le texte d'information dépasse 12 caractères.

4 Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

- Si vous appuyez sur la touche **\llcorner DN**, l'affichage défile dans l'autre sens.

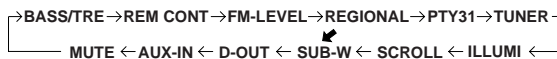
- Le mode initial est "SCROLL OFF".
- Seuls les noms de CD-Text défilent. Cependant, lorsque le lecteur de MD est connecté, l'unité fait défiler aussi les titres des MD. Les noms des disques enregistrés manuellement ne peuvent pas défiler (voir pages 42 et 43).

Mise en et hors service du subwoofer

1 Maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant plus de 3 secondes.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "SUB-W".

A chaque pression sur la touche **▶▶ UP** les modes changent de la façon suivante:



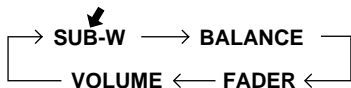
3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour changer le mode entre SUB-W ON et SUB-W OFF.

Si un processeur compatible Ai-NET avec sortie de subwoofer est connecté:

Appuyez sur la touche **TUNE** après avoir sélectionné le mode SUB-W ON, et la phase de sortie de subwoofer est permutée SUB-W NORMAL (0°) ou SUB-W REVERS (180°).

4 Appuyez sur la touche **SETUP** après avoir mis SUB-W sur ON.

5 Appuyez plusieurs fois sur la molette **MODE** (réglage audio) pour sélectionner le mode SUB-W.

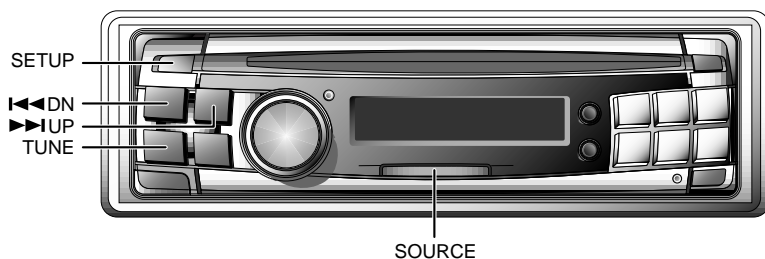


6 Faites tourner la molette **MODE** (réglage audio) jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- "BASS", "TREBLE" est affiché lorsque le mode BASS/TRE est activé.

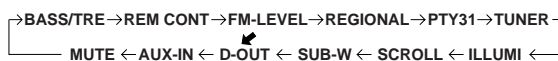
Fonctionnement de base



Activation et désactivation de la sortie optique numérique “Digital Optical Output”

Lors de la connexion au Multimedia Manager (PXA-H900), régler le mode D-OUT en position ON. Régler sur OFF lorsque le PXA-H900 n'est pas connecté.

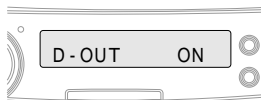
- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner le mode D-OUT. A chaque pression sur cette touche les modes changent de la façon suivante:



- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour activer le mode D-OUT.
Chaque pression sur la touche fait basculer le mode entre D-OUT ON (Sortie numérique activée) et D-OUT OFF (Sortie numérique désactivée).

D-OUT ON ↔ D-OUT OFF

<Affichage de “D-OUT ON”>



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche **SETUP** pour reprendre le fonctionnement normal.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l’affichage défile dans l’autre sens.

- Le réglage initial d’usine est “D-OUT OFF” (Sortie numérique désactivée).

Réglage du mode AUX

Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) à cet appareil.

1 Appuyez pendant au moins 3 secondes sur la touche **SETUP**.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "AUX-IN".
A chaque pression sur la touche **▶▶ UP**, le mode change de la façon suivante:

↳ BASS/TRE → REM CONT → FM-LEVEL → REGIONAL → PTY31 → TUNER
MUTE ← **AUX-IN** ← D-OUT ← SUB-W ← SCROLL ← ILLUMI ←

3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour régler le mode sur AUX-IN ON.

AUX-IN OFF ↔ **AUX-IN ON**

4 Une fois que AUX-IN est sur ON, AUXILIARY est affiché en appuyant sur la touche **▶▶ UP** ou **◀◀ DN**.

-> AUX-IN → **AUXILIARY** → MUTE ->

5 Appuyez sur la touche **TUNE** pour régler le réglage d'affichage désiré en mode AUX-IN.

↳ AUXILIARY → TELEVISION → VCR → GAME ↳

<Affichage lors du réglage de "AUXILIARY">



6 Appuyez sur la touche **SETUP** pour activer le mode normal.

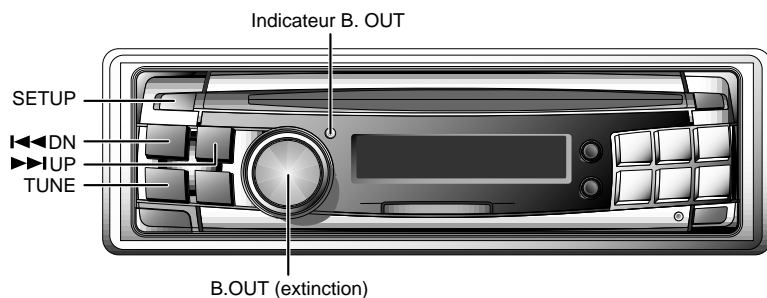
7 Pour ajuster le volume, etc., appuyez d'abord sur la touche **SOURCE** et sélectionnez le mode AUXILIARY, puis procédez aux réglages nécessaires.

↳ TUNER → CD → **AUXILIARY** ↳

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- Le réglage initial est AUX-IN OFF.

Fonctionnement de base

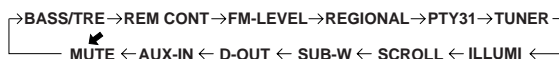


Mise en et hors service de la fonction Mute

Si un appareil avec la fonction d'interruption est connecté, le son sera automatiquement coupé dès la réception d'un signal d'interruption de l'appareil. Cette fonction peut être mise en et hors service à partir de l'appareil principal de la façon suivante.

1 Appuyez sur la touche **SETUP** en la maintenant enfoncée pendant au moins 3 secondes.

2 Appuyez sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner le mode MUTE. A chaque pression, les modes changent de la façon suivante:



3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour mettre le mode MUTE en ou hors service. A chaque pression, le mode MUTE est mis en (ON) ou hors (OFF) service.

4 Appuyez de nouveau sur la touche **SETUP** pour revenir au fonctionnement normal.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- En usine le silencieux a été mis en service (réglage "MUTE ON").

Mise en et hors service du mode d'extinction

Le fait d'éteindre le rétro-éclairage du panneau avant permet d'éviter les interférences par le bruit causé par le rétro-éclairage et procure une qualité sonore plus élevée.

- 1 Appuyer sur la touche **B. OUT** (extinction) et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes, l'indicateur " B-OUT ON " apparaît et disparaît, puis le mode de coupure de courant commence.
Le rétro-éclairage s'éteint, seul l'indicateur B. OUT est allumé (ON) et les signaux audio contournent les circuits des aiguës et des graves. Cela réduit le bruit afin de procurer une réponse plate et propre.

Pour annuler le mode d'extinction, appuyez pendant au moins 3 secondes sur la touche **B. OUT** (extinction).

Lorsque " B-OUT OFF " apparaît et disparaît, le rétro-éclairage s'allume et l'indicateur B. OUT s'éteint (OFF).

Rappel des réglages enregistrés

Les réglages mémorisés dans le Multimedia Manager Alpine (PXA-H900) à l'aide de la télécommande optionnelle, peuvent être rappelés à tout moment.

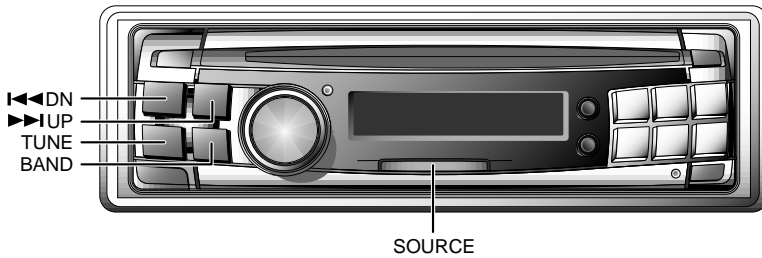
- 1 Appuyez sur la touche **A. PROC** sur la télécommande.

- 2 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ dans les 5 secondes pour rappeler le réglage enregistré.

- Si vous appuyez sur une autre touche pendant le mode d'extinction, l'afficheur se rallume pendant 5 secondes pour indiquer l'opération avant de repasser en mode d'extinction.
- La commande BASS/TREBLE est contournée lorsque l'éclairage du panneau d'affichage est éteint (OFF).

- Se référer au manuel d'utilisation de la télécommande optionnelle.

Fonctionnement de la radio



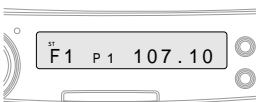
Accord manuel

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme change de la façon suivante:

→ F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW

- 3 Appuyez de façon répétée sur la touche **TUNE** jusqu'à ce que "DX SEEK" et "SEEK" disparaissent de l'affichage.
- 4 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour descendre ou monter l'échelle des fréquences d'un incrément jusqu'à ce que la fréquence de la station souhaitée soit affichée.

<Exemple d'affichage>



- Le mode initial est DX SEEK.
- L'indicateur ST apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.

Accord par recherche automatique

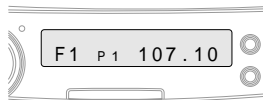
- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme change de la façon suivante:

→ F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW

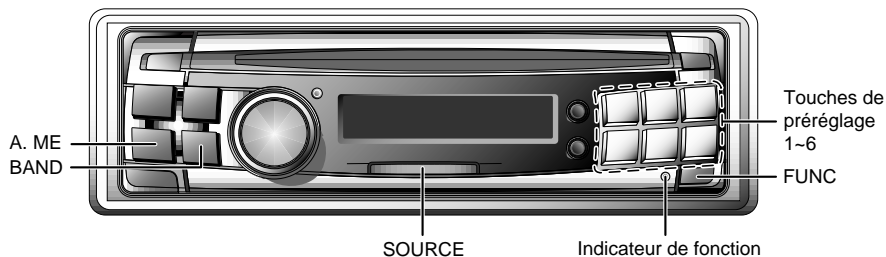
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour allumer les indicateurs DX et SEEK sur l'affichage. Quand le mode DX (distant) est en service, toutes les stations à signal puissant ou faible sont accordées lors de la recherche automatique. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour revenir au mode local. L'indicateur DX s'éteint et l'indicateur SEEK reste allumé. Seules les stations puissantes seront accordées.

- 4 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour lancer la recherche automatique d'une station en arrière ou en avant de la position actuelle. L'appareil s'arrête sur la prochaine station qu'il trouve. Appuyez de nouveau sur la même touche pour poursuivre la recherche de station.

<Exemple d'affichage>



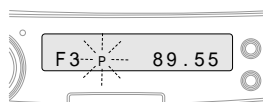
Fonctionnement de la radio



Mémorisation manuelle des stations

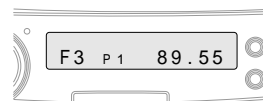
1 Sélectionnez la gamme d'ondes et accordez la station que vous voulez mémoriser.

2 Appuyez et maintenez enfoncée n'importe quelle **touche de préréglage (1 à 6)** pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que l'indication "P" (Préréglage) clignote à l'affichage. (Préréglage) clignote à l'affichage.



3 Appuyez sur la **touche de préréglage** à laquelle vous souhaitez attribuer une station pendant que l'indication "P" (Préréglage) clignote à l'affichage (dans les 5 secondes).

L'affichage s'arrête de clignoter une fois que la station est mémorisée. L'affichage indique la bande, le numéro de préréglage avec un "P" et la fréquence de la station mémorisée.



- Effectuer la sélection du préréglage après la confirmation que l'indicateur de fonction s'est allumé en vert. Appuyer sur la touche FUNC pour allumer l'indicateur de fonction en vert lorsqu'il s'allume en rouge ou s'est éteint.

-
- 4** Répétez la procédure pour mémoriser 5 autres stations de la même gamme au maximum. Pour mémoriser des stations d'une autre gamme, il suffit de sélectionner une autre gamme et de répéter la même procédure. Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme: FM1, FM2, FM3, PO (MW) et GO (LW)).

- Si vous mémorisez une station sur un préréglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.

Mémorisation automatique des stations préréglées

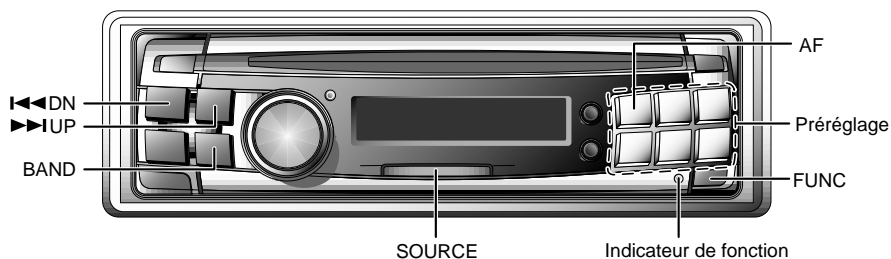
- 1** Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.

-
- 2** Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.

-
- 3** Appuyez sur la touche **A. ME** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. La fréquence sur l'affichage continue à changer pendant la mémorisation automatique. Le tuner cherche automatiquement les 6 stations les plus puissantes dans la gamme sélectionnée et les mémorise. Elles seront mémorisées dans les préréglages 1 à 6 dans l'ordre d'intensité du signal. Lorsque la mémorisation automatique est terminée, le tuner va à la station mémorisée dans le Préréglage No. 1.

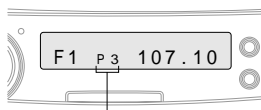
- Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

Fonctionnement de la radio



Accord d'une station préréglée

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 3 Appuyez sur la touche de **préréglage** sur laquelle la station souhaitée est préréglée. L'affichage indique la gamme, le numéro de préréglage avec un "P" et la fréquence de la station sélectionnée.



Indicateur de préréglage

S'affiche lors de la réception des stations enregistrées dans les touches "1" à "6".

- Effectuer la sélection du préréglage après la confirmation que l'indicateur de fonction s'est allumé en vert. Appuyer sur la touche FUNC pour allumer l'indicateur de fonction en vert lorsqu'il s'allume en rouge ou s'est éteint.

Fonctionnement RDS

Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS

Le RDS (Radio Data System) est un système d'informations radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir une variété de renseignements, comme les informations routières et les noms des stations et également de refaire l'accord sur un émetteur plus puissant qui diffuse le même programme.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce que une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche **FUNC** pour allumer l'indicateur de fonction en rouge et régler le mode de fonction sur ON (activé).
- 3 Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode de RDS.
- 4 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour accorder la station RDS souhaitée.

Quand le signal de la station RDS reçue devient faible:

En mode de recherche **AF**, appuyez sur la touche **AF** pendant au moins 2 secondes pour que l'appareil recherche automatiquement une station plus puissante dans la liste AF. S'il n'y a pas de station dans la liste AF, l'affichage indique "SEEK END".

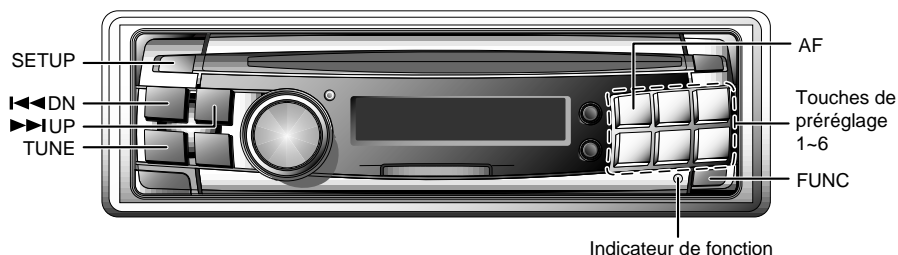
- 5 Appuyez sur la touche **AF** pour annuler le mode RDS.
Pour mettre sur OFF (désactiver) le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche **FUNC**.

- Si vous appuyez sur la touche **BAND** pendant au moins 2 secondes pendant qu'un PS (nom du service de programme) est affiché, la fréquence de la station sera affichée. Pour indiquer le PS (nom du service de programme) sur l'affichage, appuyez une nouvelle fois sur la touche **BAND** pendant au moins 2 secondes.

- Les données numériques RDS comprennent:

PI	Identification du programme
PS	Nom de la chaîne de programmes
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme pour automobilistes
TA	Annonces routières
PTY	Type de programme
EON	Autres réseaux
R.TEXT	Informations alphanumériques

Fonctionnement RDS



Rappel des stations RDS préréglées

1 Appuyez sur la touche **FUNC** pour allumer l'indicateur de fonction en rouge et régler le mode de fonction sur ON (activé).

2 Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode RDS. "AF" apparaît quand le mode RDS est activé.

3 Appuyez sur les **touches 1 à 6** correspondant à la station RDS souhaitée. Si le signal de la station préréglée est faible, l'appareil recherchera et accordera automatiquement une station ayant un signal plus puissant dans la liste AF (fréquences alternatives).

4 Si la station préréglée et les stations de la liste AF ne peuvent pas être reçues:

L'appareil recherche de nouveau une station dans la liste PI (Identification de programme).

Si aucune station n'est émise dans la région, l'appareil affiche la fréquence de la station préréglée et l'indicateur de préréglage disparaît.

Si le signal de la station régionale (locale) devient trop faible pour être reçu, appuyez sur la même touche de préréglage pour accorder une station d'une autre localité.

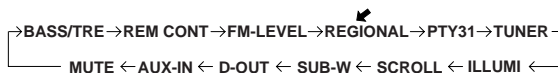
5 Pour mettre sur OFF (désactiver) le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche **FUNC**.

- En ce qui concerne le préréglage des stations RDS, consultez la section "Fonctionnement de la radio". Vous pouvez préréglager des stations RDS dans les gammes FM1, FM2 et FM3 uniquement.

Réception des stations RDS régionales (locales)

1 Appuyez sur la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes pour activer le mode de réglage.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "REGIONAL". A chaque pression sur **▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:



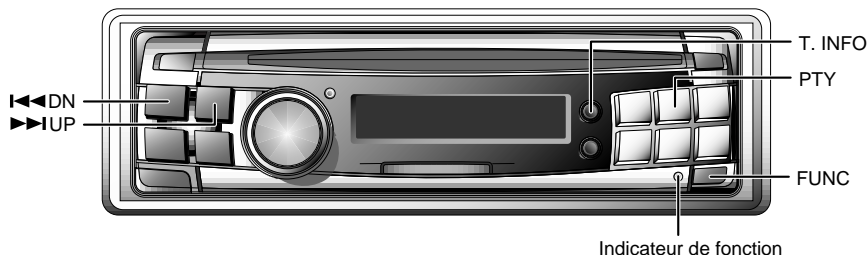
3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour choisir le mode REGIONAL (régional) ON (en service) ou OFF (hors service).

En mode REGIONAL OFF, l'appareil continue de recevoir les stations RDS locales correspondantes.

4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour désactiver le mode de réglage.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

Fonctionnement RDS



Réception d'informations routières

1 Appuyez sur la touche **T.INFO** pour activer le mode d'informations routières. Pour annuler le mode de réception d'informations routières, appuyez de nouveau sur la touche **T.INFO**.

2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner une station d'informations routières. Quand une station qui diffuse des informations routières est accordée, l'indicateur TP s'allume.

Vous entendez les informations routières uniquement quand elles sont diffusées. Si aucune information routière n'est diffusée, l'appareil se met en mode d'attente. Quand des informations routières sont diffusées, l'appareil les reçoit automatiquement et "TRF-INFO" apparaît pendant 5 secondes, puis l'affichage précédent réapparaît.

Quand la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil se met automatiquement en mode d'attente.

- Quand le signal d'émission des informations routières tombe sous un certain niveau, l'appareil reste en mode de réception pendant 1 minute. Quand le signal reste inférieur à un certain niveau pendant plus d'une minute, l'indicateur "T.INFO" clignote;
- Si vous ne voulez pas écouter les informations routières en cours de réception, appuyez brièvement sur la touche T.INFO pour sauter ces informations. Le mode T.INFO reste en service (ON) pour la réception des prochaines informations routières.
- Si vous changez le niveau du volume pendant la réception d'informations routières, ce niveau sera mémorisé et la prochaine fois que vous recevrez des informations routières, le volume sera ajusté automatiquement au niveau mémorisé.
- Dans le mode T.INFO, seules les stations TP sont sélectionnées lors de l'accord avec SEEK.

Accord PTY (Type de programme)

1 Appuyez sur la touche **FUNC** pour allumer l'indicateur de fonction en rouge et régler le mode de fonction sur ON (activé).

2 Appuyez sur la touche **PTY** pour activer le mode PTY. Le type de programme de la station en cours de réception est affiché pendant 5 secondes.

- Si aucun programme PTY n'est diffusé, "NO PTY" est affiché pendant 5 secondes.
- Si aucune station RDS n'est reçue, l'affichage indique "NO PTY".

3 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** dans les 5 secondes après la mise en service du mode PTY pour choisir le type de programme souhaité pendant qu'un type de programme (PTY) est affiché. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un type de programme défile sur l'affichage.

→ LIGHT M → CLASSICS → OTHER M

4 Appuyez sur la touche **PTY** dans les 5 secondes après la sélection du type de programme pour que l'appareil commence à rechercher une station diffusant le type de programme sélectionné.

L'indicateur du type de programme choisi clignote pendant la recherche et s'allume quand une station est trouvée.

Si l'appareil ne trouve aucune station, "NO PTY" est affiché pendant 5 secondes.

5 Pour mettre sur OFF (désactiver) le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche **FUNC**.

- Si vous n'appuyez sur aucune touche PTY dans les 5 secondes qui suivent une pression sur la touche PTY, le mode PTY est automatiquement annulé.

Fonctionnement RDS



Réception des informations routières pendant la lecture de CD ou l'écoute de la radio

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche T.INFO jusqu'à ce que l'indicateur T.INFO apparaisse sur l'affichage.

2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner une station qui diffuse des informations routières si nécessaire.

- Quand les informations routières sont diffusées, l'appareil coupe automatiquement la lecture du CD ou la réception de la radio FM ordinaire.
- Quand les informations routières sont terminées, la lecture de CD ou la réception radio reprend selon la source écoutée avant la diffusion des informations routières.
- **Quand les stations d'informations routières ne peuvent pas être reçues:**

En mode tuner:

Quand le signal de la station TP ne peut pas être reçu pendant plus d'une minute, l'indicateur "T.INFO" clignote.

En mode CD:

Quand le signal TP ne peut plus être reçu, une station d'informations routières d'une autre fréquence est automatiquement sélectionnée.

3 Appuyez sur la touche **T.INFO** pour annuler le mode de réception d'informations routières. L'indicateur T.INFO disparaît.

- Le récepteur est équipé de la fonction EON (Enhanced Other Networks) qui permet la mise à jour de la liste des fréquences alternatives (AF). L'indicateur EON apparaît quand une station RDS EON est reçue. Si la station en cours de réception ne diffuse pas d'informations routières, le récepteur accorde automatiquement une station correspondante qui diffuse des informations routières.

PTY (Programme type) prioritaire

Cette fonction permet de prérégler un type de programme, comme un programme musical, les informations, etc. Vous pouvez écouter une émission du type de programme souhaité car l'appareil choisit en priorité ce type de programme quand la diffusion commence et interrompt l'émission que vous êtes en train d'écouter. Vous pouvez utiliser cette fonction quand l'appareil est réglé dans un autre mode que PO et GO.

1 Appuyez sur la touche **FUNC** pour allumer l'indicateur de fonction en rouge et régler le mode de fonction sur ON (activé).

2 Appuyez sur la touche **P. PTY** pour activer le mode PRIORITY PTY. "PRIORITY PTY" est affiché pendant 2 secondes, puis le type de programme pendant 3 secondes. Le réglage initial est "NEWS".

3 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pendant 5 secondes tandis que "NEWS" est affiché pour choisir un type de programme. Appuyez ensuite sur la touche **P. PTY**. La fonction PRIORITY PTY est activée.

4 Appuyez sur la touche **P. PTY** pour activer de nouveau le mode PRIORITY PTY.

- Pour changer de catégorie de programme, suivez l'étape **3**.
- Pour désactiver la fonction PRIORITY PTY, appuyez sur la touche **P. PTY**.

5 Pour mettre sur OFF (désactiver) le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche **FUNC**.

- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes après avoir appuyé sur la touche **P. PTY**, le mode PRIORITY PTY est automatiquement annulé.

- Contrairement à la fonction T.INFO, avec la fonction PRIORITY PTY, le volume n'augmente pas quand une émission est diffusée.

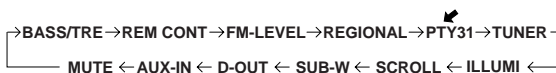
Fonctionnement RDS



Mise en ou hors service de l'alarme d'urgence

1 Appuyez sur la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "PTY31". A chaque pression sur **▶▶ UP**, les modes changent comme indiqué:



3 Appuyez de façon répétée sur la touche **TUNE** pour sélectionner le mode PTY31 ON ou PTY31 OFF.

Dans le mode PTY31 ON, "ALARM" apparaît quand le signal PTY31 (Diffusion urgente) est reçu.

4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour activer le mode sélectionné.

- Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN**, l'affichage défile dans le sens inverse.

Affichage alphanumérique

Des messages diffusés par une station de radio peuvent apparaître sur l'afficheur.

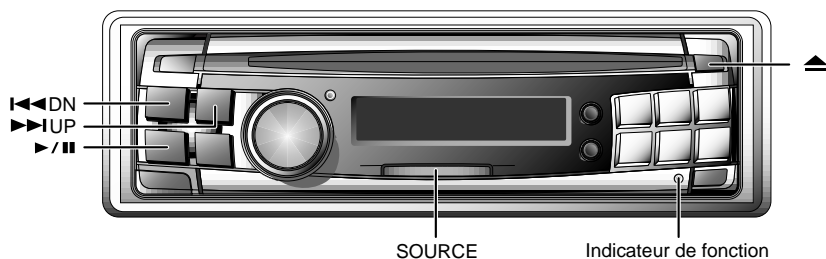
- 1** Accordez une station de radio qui transmet des messages sous forme de texte.

- 2** Appuyez sur la touche **R.TEXT** pour activer le mode d'affichage alphanumérique. "R/T WAIT" apparaît pendant quelques secondes, puis le message commence à défiler sur l'affichage. Il continue tant que vous n'effectuez aucune autre opération.

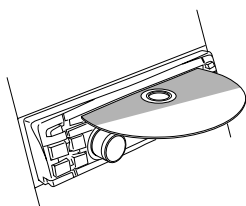
- 3** Pour annuler ce mode, appuyez sur la touche **R.TEXT**.

- Si aucun message n'est diffusé, ou si l'appareil ne peut pas recevoir correctement un message, "NO TEXT" apparaît pendant 2 secondes sur l'afficheur.

Fonctionnement du lecteur CD



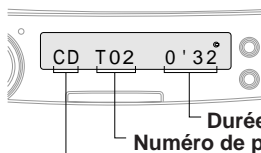
Lecture



Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.

- 1 Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut. Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'appareil commence à reproduire le CD.

<Exemple d'affichage du mode CD>



Mode CD

Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer au mode CD. Le mode change à chaque pression sur cette touche.

→TUNER →CD →CD CHANGER*←

(* Seulement quand un changeur CD est connecté)

- Les CD de 8 cm (3 pouces) peuvent être utilisés.
- Si le CD n'est pas retiré plusieurs secondes après son éjection, il est automatiquement attiré dans son logement par mesure de protection.
- Vous ne pouvez utiliser que des disques compacts identifiés par le logo indiqué:



- Nous ne pouvons garantir totalement la lecture de disques CD-R (CD enregistrables). Vous ne pouvez pas reproduire de disques CD-RW (CD réinscriptibles) sur cet appareil.
- L'indicateur de fonction s'allume toujours en rouge en mode CD.

2 Appuyez sur la touche ►/■ pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche ►/■ pour continuer la lecture.

3 Appuyez sur la touche ▲ pour éjecter le disque.

Détecteur de plage (Saut)

1 Appuyez brièvement sur la touche ◀◀ **DN** en cours de lecture CD pour revenir au début de la plage en cours. Pour revenir au début de l'une des plages précédentes, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage voulue.

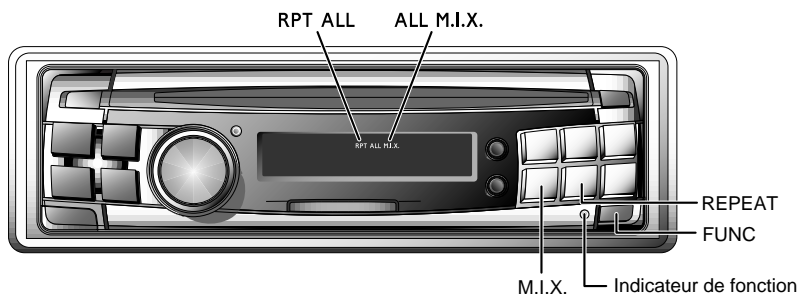
Appuyez sur la touche ▶▶ **UP** pour passer au début de la plage suivante. Pour accéder au début de l'une des plages suivantes, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage voulue.

- La détection de plage fonctionne en mode de lecture ou de pause.

Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière

1 Appuyez sur la touche ◀◀ **DN** ou ▶▶ **UP** et tenez-la enfoncée pour avancer ou reculer rapidement sur le disque jusqu'à ce que vous atteigniez le passage souhaité de la plage.

Fonctionnement du lecteur CD



Lecture répétée

- 1 Appuyez sur la touche **REPEAT** (répétition) pour répéter la plage en cours de lecture. L'indicateur RPT apparaît et la plage est répétée de manière répétée. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REPEAT** et sélectionnez OFF pour arrêter la lecture répétée.

- Si un changeur CD est raccordé et que le mode RPT ALL est sélectionné, l'appareil répète toutes les plages du disque sélectionné.

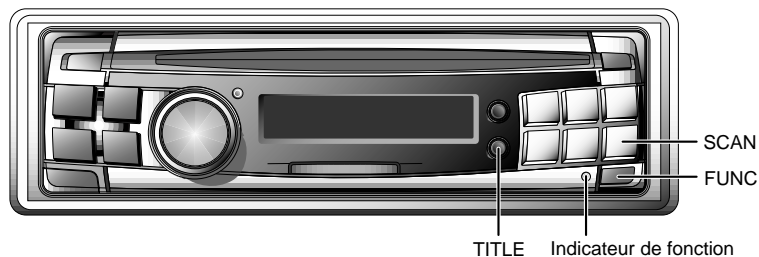
→ RPT → RPT ALL → (Désactivée)

- Lorsqu'un changeur de 6 CD est connecté:
En mode changeur de CD, appuyez sur la touche de fonction FUNC pour faire allumer l'indicateur de fonction en rouge, activer le mode de fonction et passez à l'étape 1.
Pour désactiver le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche de fonction FUNC.
- Lorsqu'un changeur de 12 CD est connecté:
En mode changeur de CD, appuyez deux fois sur la touche de fonction FUNC pour faire allumer l'indicateur de fonction en rouge, activer le mode de fonction et passez à l'étape 1.
Pour désactiver le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche de fonction FUNC.

M.I.X. (Lecture aléatoire)

- 1 Appuyez sur la touche **M.I.X.** en mode de lecture ou de pause. L'indicateur M.I.X. s'allume et les plages du disque sont reproduites dans un ordre aléatoire. Quand toutes les plages du disque ont été reproduites une fois, le lecteur commence une nouvelle séquence de lecture aléatoire jusqu'à ce que vous annuliez le mode M.I.X. Pour annuler la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur la touche **M.I.X.**
- Si un changeur CD équipé de la fonction ALL M.I.X. est raccordé, ALL M.I.X. sera également sélectionnable. Dans ce mode, les plages de tous les CD du magasin en cours seront comprises dans la séquence de lecture aléatoire.
→ M.I.X. → ALL M.I.X. → (Désactivée) →
 - Lorsqu'un changeur de 6 CD est connecté:
En mode changeur de CD, appuyez sur la touche de fonction FUNC pour faire allumer l'indicateur de fonction en rouge, activer le mode de fonction et passez à l'étape 1.
Pour désactiver le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche de fonction FUNC.
 - Lorsqu'un changeur de 12 CD est connecté:
En mode changeur de CD, appuyez deux fois sur la touche de fonction FUNC pour faire allumer l'indicateur de fonction en rouge, activer le mode de fonction et passez à l'étape 1.
Pour désactiver le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche de fonction FUNC.

Fonctionnement du lecteur CD



Balayage des plages

- 1 Appuyez sur la touche **SCAN** pour activer le balayage.
Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre.
Pour arrêter l'exploration, appuyez sur la touche **SCAN** et désactivez le mode Scan.

- Lorsqu'un changeur de 6 CD est connecté:
En mode changeur de CD, appuyez sur la touche de fonction **FUNC** pour faire allumer l'indicateur de fonction en rouge, activer le mode de fonction et passez à l'étape **1**.
Pour désactiver le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche de fonction **FUNC**.
- Lorsqu'un changeur de 12 CD est connecté:
En mode changeur de CD, appuyez deux fois sur la touche de fonction **FUNC** pour faire allumer l'indicateur de fonction en rouge, activer le mode de fonction et passez à l'étape **1**.
Pour désactiver le mode de fonction, appuyez à nouveau sur la touche de fonction **FUNC**.

Affichage du titre/texte

Il est possible d'afficher le titre du CD si le titre a été précédemment entré. Pour plus de détails, reportez-vous à "Titration des disques" (pages 42 et 43). Des informations textuelles, comme le nom du disque et le nom de la plage, seront affichées si le disque lu est compatible CD Text.

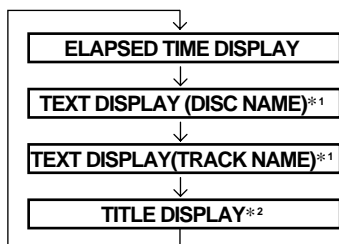
- 1 Appuyez sur la touche **TITLE**.
Le mode change à chaque pression sur cette touche.

A propos de "Titre" et "Texte"

Titre: Avec cet appareil, il est possible d'entrer le nom du CD (voir les pages 42 et 43). Ce nom entré est appelé "titre".

Texte: Les CD compatibles texte contiennent des informations sous forme de texte telles que le nom de disque et le nom de plage. De telles informations sont appelées "texte".

Mode CD/changeur:



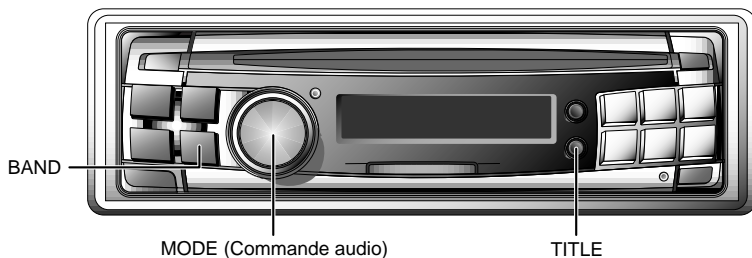
*1 Affiché en cours de lecture d'un CD texte compatible. "NO TEXT" s'affichera lorsque le CD n'est pas compatible texte.

*2 "-----" est affiché si le titre n'a pas été entré.

Exemple d'affichage avec un CD texte compatible.

- Certains caractères utilisés pour le texte du CD, risquent de ne pas être compatibles avec cet appareil. Ces caractères ne seront pas affichés correctement.
- Le texte de CD peut mémoriser plus d'informations que cet appareil peut afficher, en fonction du changeur de CD utilisé.

Fonctionnement du lecteur CD

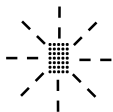


Titrage des disques

Il est possible d'intituler vos CD préférés.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** et sélectionnez le mode d'affichage des titres.
Pour plus de détails, reportez-vous à "Affichage du titre/texte" (page 41).

- 2 Appuyer sur la touche **TITLE** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes. Le premier caractère se met à clignoter.



- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner le caractère souhaité.

→ Majuscule → Minuscule → Nombre/symbole

- 4 Tournez la molette **MODE** (réglage audio) pour sélectionner la lettre, le nombre ou le symbole souhaité pour le titre, par exemple "A".

Majuscule :

_ A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z

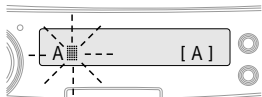
Minuscule :

_ a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z

Nombre/symbole :

_ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ?
@ \

- 5** Appuyer sur la touche **MODE** (réglage audio) pour mémoriser le premier caractère. Le premier caractère cesse de clignoter et l'affichage passe automatiquement au second caractère. Quand ce caractère clignote, vous pouvez choisir la lettre ou le symbole suivant de votre titre.



- 6** Refaites les opérations **3** et **5** ci-dessus pour inscrire tout le titre. En appuyant sur la touche **MODE** (réglage audio) après avoir entré le 12ème caractère, le titré sera mémorisé automatiquement.

Si vous désirez mémoriser un titre de moins de 12 caractères, par exemple, le titré de 3 caractères:

Après avoir entré 3 caractères pour compléter le titre, le 4ème caractère commence à clignoter. Appuyez sur la touche **TITLE** pour enregistrer le titre.

Le numéro de mémoire de titre sera affiché pendant environ 2 secondes.

Par exemple :



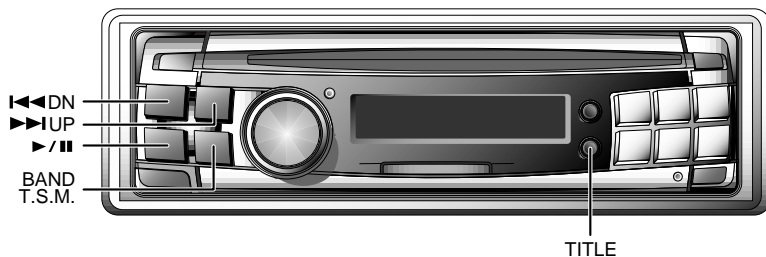
Nombre de titres mémorisés

Capacité de mémoire

- 7** Appuyez sur la touche **TITLE** (Titre) pour mettre fin au mode d'affichage de titre.

- La capacité de la mémoire pour les titres de disque va jusqu'à 150 y compris le lecteur CD intégré et le changeur de CD. Si vous essayez de mémoriser d'autres titres au-delà de cette limite, l'affichage indique "FULL DATA" et aucun autre titre ne peut être enregistré.
- Pour entrer un nouveau titre, un titre déjà entré doit d'abord être effacé.
- Quand vous voulez effacer un titre, entrez le symbole " ■■■ " sur tous les espaces.

Fonctionnement du lecteur CD



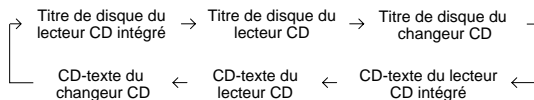
Recherche de disques titrés/ CD-TEXT

Si un CD a un titre ou contient du CD-TEXT, il peut être recherché. (Pour attribuer des titres aux CD, se référer à la section "Titrage des disques" pages 42 et 43.)

1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **T.S.M.** pendant au moins 2 secondes. Le titre clignote sur l'affichage.

2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner le titre du disque désiré ou le CD-TEXT.

Par exemple :



- La séquence de défilement de l'affichage varie suivant la source connectée.

3 Appuyer sur la touche **T.S.M.** pour lire le disque sélectionné. L'appareil recherchera automatiquement le disque et lira ce disque.

- Cette fonction n'est pas disponible lors de l'utilisation d'un appareil de commutation multi-changeur.

Effacement du titre d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** pour sélectionner le mode de titrage de disque. Appuyer ensuite sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyer sur la touche **▶/■** et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de balayage des titres. Un titre sur l'affichage clignote.
- 3 Appuyez de façon répétée sur **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** jusqu'à ce que le titre du disque que vous voulez effacer soit affiché.
- 4 Appuyer sur la touche **▶/■** et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour effacer le titre de disque affiché.
- 5 Appuyer sur la touche **TITLE** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes pour annuler le mode d'effacement de titre de disque.

- Le CD-TEXT ne peut pas être effacé. Cette information est mémorisée sur le CD.

Commutation au mode disque

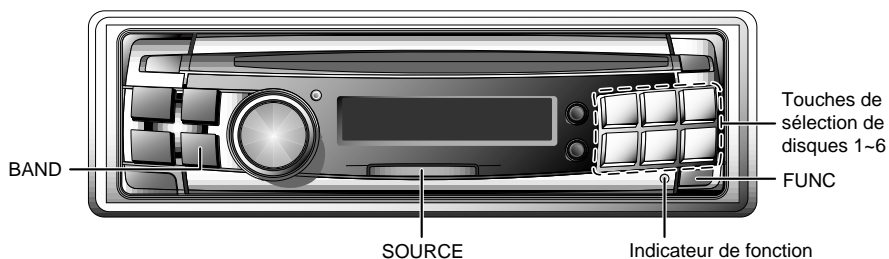
Utiliser cette fonction lors de la connexion du lecteur/changeur de CD/MD optionnel.

- 1 Appuyer sur la touche **BAND** pour commuter au mode disque en mode CD/MD/Changeur. Le mode disque est affiché pendant environ 3 secondes.

→ DISC	→ EXT DISC	→ CHANGER
(CD intégré)	(CD/MD externe)	(Changeur)

- L'affichage peut être différent selon l'appareil connecté.

Fonctionnement du lecteur CD



Contrôle d'un changeur CD (en option)

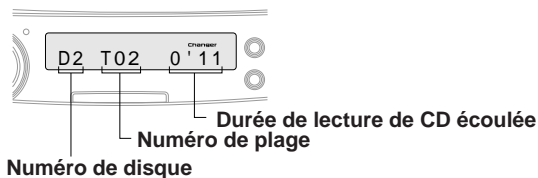
Un changeur CD à 6 disques ou 12 disques en option peut être raccordé au CDA-7990R s'il est compatible Ai-NET. Avec un changeur CD raccordé à l'entrée Ai-NET du CDA-7990R, le changeur CD sera contrôlable à partir du CDA-7990R. A l'aide du KCA-400C (le dispositif de commutation multi-changeur) des changeurs multiples peuvent être commandés par le CDA-7990R.

Reportez-vous à la section "Sélection du multi-changeur" à la page 47 pour sélectionner les changeurs CD.

1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour activer le mode CHANGER. L'affichage indique "Changer," le numéro de disque et le numéro de la plage.

2 Appuyez sur les **touches de sélection du disque (1 à 6)** correspondant à l'un des disques chargés dans le changeur CD. Le numéro de disque sélectionné apparaît sur l'affichage et la lecture de CD commence.

<Exemple d'affichage du mode de changeur CD>



- Les commandes du CDA-7990R pour l'exploitation du changeur CD sont disponibles uniquement lorsqu'un changeur CD est raccordé.
- L'indicateur "Changer" s'allume en mode changer CD.
- L'indicateur de source dépend de la source raccordée.
- Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière que pour le CDA-7990R. Pour les détails, voir le paragraphe concernant le fonctionnement du lecteur CD.
- Si l'indicateur de fonction est allumé en rouge, les touches de sélection de disque ne fonctionnent pas.
- Appuyer sur la touche FUNC pour commuter l'indicateur de fonction au vert, puis, sélectionner les disques numérotés de 1 à 6.

Quand un changeur 12 disques est sélectionné:

Pour sélectionner les disques 1 à 6, vous procédez de la même façon que pour le changeur 6 CD. Pour sélectionner les disques 7 à 12, appuyez d'abord sur la touche **FUNC**. L'indicateur "D" est remplacé par l'indicateur "d".

Appuyez ensuite sur la touche de **sélection de disque** souhaitée. Quand la touche **FUNC** est activée, les touches de **sélection de disque** 1 à 6 correspondent en fait aux disques 7 à 12.

- Appuyer sur la touche **FUNC** pour éteindre l'indicateur de fonction, puis, sélectionner les disques numérotés de 7 à 12.

Sélection du multi-changeur

Le système Ai-NET Alpine supporte jusqu'à 6 changeurs CD. Si vous voulez utiliser deux changeurs ou plus, vous devrez utiliser le KCA-400C (commutateur multi-changeurs). Si vous utilisez un seul commutateur, vous pouvez raccorder jusqu'à 4 changeurs CD, mais si vous en utilisez 2 vous pourrez en raccorder 6.

- 1** Appuyez sur la touche **SOURCE** sur le CDA-7990R pour activer le mode de changeur CD.

Appuyez alternativement sur la touche **SOURCE** de la télécommande optionnelle pour activer le mode changeur CD. Effectuez ensuite l'étape **3** ci-dessous pour sélectionner le changeur CD désiré.

- 2** Appuyez sur la touche **BAND** du CDA-7990R ou de la télécommande optionnelle pour activer le mode de sélection de changeur CD.

- 3** Le mode de sélection de changeur CD reste actif pendant environ 3 secondes après l'étape **2**. Appuyez sur la touche **BAND** jusqu'à ce que l'indicateur du changeur CD souhaité apparaisse sur l'affichage.

Appuyez alternativement sur la touche **BAND** de la télécommande optionnelle jusqu'à ce que l'indicateur du changeur désiré apparaisse sur l'affichage.

- 4** Pour utiliser le changeur sélectionné, voir la section "Fonctionnement du lecteur CD".

- Si le changeur CD sélectionné n'est pas raccorder, l'affichage indique "NO CHANGER".

Information

En cas de problème

En cas de problème, consultez la liste de vérifications suivantes. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

Base

Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
 - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du cordon d'alimentation.
 - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
- Le fusible a sauté.
 - Vérifiez le fusible sur le câble de la batterie de l'appareil, et remplacez-le par un fusible de même puissance, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences, etc.
 - Appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation avec un stylobille ou un objet pointu.

Radio

Impossible de recevoir les stations.

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
 - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.

- Les signaux dans la région sont faibles.
 - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous êtes dans une région à signal fort, l'antenne n'est (peut-être) pas mise à la terre ou raccordée correctement.
 - Vérifiez les connexions de l'antenne; vérifiez qu'elle est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée. Si l'antenne est cassée, remplacez-la par une neuve.

Réception parasitée.

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est cassée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à la masse.
 - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.

CD

Le lecteur/changeur CD ne fonctionne pas.

- La température dépasse +50°C (+120°F).
 - Laissez la température de l'habitacle (ou du coffre) baisser.

Le son de lecture de CD est déformé.

- Condensation d'humidité dans le module CD.
 - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

Insertion de CD impossible.

- Un CD se trouve déjà dans le lecteur CD.
 - Ejectez le CD et enlevez-le.
- Le CD est mal inséré.
 - Assurez-vous que le CD a été introduit conformément aux instructions précisées dans la section consacrée à l'utilisation du lecteur CD.

Avance rapide ou inversion impossibles.

- Le CD est endommagé.
 - Ejectez le CD et jetez-le. L'emploi d'un CD endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

Pertes de son dues à des vibrations.

- Mauvais montage de l'appareil.
 - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque sale.
 - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
 - Remplacez le disque.
- La lentille du capteur est sale.
 - Ne pas utiliser le disque de nettoyage de lentille sur le marché.
Contacter votre revendeur ALPINE le plus proche.

Pertes de son non dues à des vibrations.

- Disque sale ou rayé.
 - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

Ecrans d'erreur.

- Erreur mécanique
 - Appuyez sur la touche ▲. Après que l'indication d'erreur a disparu, réintroduisez le disque. Si la solution susmentionnée ne résout pas le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

Indications pour le changeur CD

HIGH TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
 - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
-

ERROR - 01

- Mauvais fonctionnement du changeur de CD.
 - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du changeur et sortez-le. Vérifiez l'indication. Insérez de nouveau le chargeur. Si vous ne pouvez pas sortir le chargeur, consultez votre revendeur Alpine.
 - Impossible d'éjecter le chargeur.
 - Appuyez sur la touche d'éjection du changeur. Si le chargeur n'est pas éjecté, consultez un revendeur Alpine.
-

ERROR - 02

- Un disque est coincé dans le changeur CD.
 - Appuyez sur la touche Eject pour activer la fonction d'éjection. Quand le changeur CD finit l'éjection, insérez un chargeur de disques vide dans le changeur CD pour récupérer le disque coincé dans le changeur CD.
-

NO MAGAZINE

- Le changeur CD ne contient pas de chargeur.
 - Insérez un chargeur.
-

NO DISC

- Le disque sélectionné n'est pas en place.
 - Choisissez un autre disque.

Spécifications

SECTION TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité mono utilisable	0,7 μ V
Sélectivité de canal alternatif	90 dB
Rapport signal sur bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB

SECTION TUNER PO (MW)

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Sensibilité (norme IEC)	25,1 μ V/28 dB

SECTION TUNER GO (LW)

Plage d'accord	153 – 281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 μ V/30 dB

SECTION LECTEUR CD

Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz (\pm 1 dB)
Pleurage et scintillement (% efficace)	En dessous de la limite mesurable
Distorsion harmonique totale	0,002% (à 1 kHz)
Plage dynamique	100 dB (à 1 kHz)
Rapport signal sur bruit	120 dB
Séparation de canaux	110 dB (à 1 kHz)

GENERALITES

Alimentation	14,4 V CC (11 – 16V permmissible)
Tension de sortie	5V/10 k ohms
Graves	\pm 12 dB/60 Hz
Aigus	\pm 12 dB/10 kHz
Poids	1,5 kg (3 li. 5 on.)

DIMENSIONS DU CHASSIS

Largeur	178 mm (7")
Hauteur	50 mm (2")
Profondeur	155 mm (6-1/8")

DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	170 mm (6-3/4")
Hauteur	46 mm (1-13/16")
Profondeur	23 mm (15/16")

<Composants>

Nomenclature	Quantité
Unité principale	1
Convertisseur CC-CC	1
Pièces de montage	1 jeu
Cordon d'alimentation	1
Mallette de transport	1
Mode d'emploi	1 jeu

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis dans le but d'améliorer les produits.